

BULLETIN D'INFORMATION



Chaire **UNESCO** de recherche
appliquée pour l'éducation en prison





L'ÉTAT DES LIEUX DE L'ÉDUCATION EN PRISON À L'INTERNATIONAL



RENOUVELLEMENT D'UN SECOND MANDAT DE QUATRE ANS 2015-2019 POUR LA CHAIRE UNESCO DE RECHERCHE APPLIQUÉE POUR L'ÉDUCATION EN PRISON

C'est en décembre 2010 qu'une première entente de quatre ans a été cosignée par l'Organisation des Nations Unies pour la science, l'éducation et la culture (UNESCO) et le Cégep Marie-Victorin et qui a permis à la première Chaire UNESCO dédiée à l'éducation en prison de voir le jour dans le réseau des Chaires sur le plan international et c'est également la seule Chaire UNESCO de niveau collégial. La Chaire UNESCO a depuis sa création procédé aux diverses étapes de mise en œuvre de sa mission et de ses objectifs avec la contribution de ses membres du comité directeur et du comité scientifique.

Nous sommes très heureux de vous annoncer que la Chaire UNESCO de recherche appliquée pour l'éducation en prison du Cégep Marie-Victorin a obtenu son renouvellement pour un second mandat de quatre ans, soit jusqu'au 10 janvier 2019.

Au cours de cette période, nous allons poursuivre notre mission qui est de promouvoir, de stimuler, et d'encourager la recherche liée aux différents aspects de l'éducation en prison et d'intensifier la réflexion et les actions en la matière sur le plan international. Vous pourrez découvrir dans ce bulletin les divers projets nationaux

et internationaux qui sont en cours et auxquels la Chaire UNESCO est associée.

Nous remercions l'équipe du secteur éducation de l'UNESCO Paris de même que la Commission canadienne pour l'UNESCO (CCU), plus particulièrement M^{me} Louise Filiatrault, secrétaire générale de la CCU et M^{me} Élisabeth Barot, chargée de programme Éducation pour leur support pour le renouvellement de ce deuxième mandat.

QUÉBEC: SOUTIEN FINANCIER DU MINISTÈRE DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR, DE LA RECHERCHE ET DE LA SCIENCE POUR L'ANNÉE 2014 - 2015

Par ailleurs, nous tenons à remercier le ministère de l'Enseignement supérieur, de la Recherche et de la Science de la Direction générale de l'enseignement collégial pour son soutien financier. Le renouvellement de la subvention accordée à la Chaire UNESCO de recherche appliquée pour l'éducation en prison témoigne de l'importance du droit à l'éducation pour tous, y compris les personnes les plus exclus de notre société et nous permet d'assurer les activités de recherche et de pratiques innovantes pour l'année 2014-2015. Nous allons continuer de diffuser toutes les informations pertinentes concernant le domaine de la recherche sur le thème de l'éducation en prison, et ce, à la fois sur notre site Web et dans notre bulletin d'information disponible gratuitement sur www.cmv-educare.com.

L'ÉTAT DES LIEUX DE L'ÉDUCATION EN PRISON À L'INTERNATIONAL

Le centre de référence de la Chaire UNESCO de recherche appliquée pour l'éducation en prison s'enrichit. Nous avons ajouté dans le site Web de la Chaire UNESCO divers textes ou références sur l'éducation en prison.

Vous pouvez consulter le site Web de la Chaire UNESCO pour les études complètes :
<http://www.cmv-educare.com/centre-de-documentation/memoires-theses/>



**ENGAGEMENTS MONDIAUX
PRATIQUES LOCALES**

L'apprentissage et l'éducation des adultes
pour créer le monde que nous voulons

PARTICIPATION DE LA CHAIRE UNESCO À LA IX^e ASSEMBLÉE MONDIALE D'ÉDUCATION DES ADULTES DU CONSEIL INTERNATIONAL D'ÉDUCATION DES ADULTES (CIÉA) DU 11 AU 14 JUIN 2015

POUR S'INSCRIRE CLIQUEZ ICI ►

C'est à l'Université de Montréal, du 11 au 14 juin 2015 qu'aura lieu la IX^e Assemblée mondiale d'éducation des adultes du Conseil international d'éducation des adultes (CIÉA), soutenue par la Commission canadienne de l'UNESCO. Pour l'occasion, la Chaire UNESCO organise un atelier sur le thème de *L'Éducation en prison*. Cette assemblée, qui se tient tous les quatre ans, est un moment important de partage et d'échange sur les pratiques et les enjeux en éducation des adultes avec des acteurs de partout dans le monde.

La Chaire UNESCO de recherche appliquée pour l'éducation en prison tiendra un atelier le 12 juin en après-midi sur le thème de l'Éducation en prison. D'ailleurs, grâce à un appui moral et financier de la Commission canadienne pour l'UNESCO, nous allons inviter des chercheurs scientifiques et des

praticiens sur le thème de l'éducation en prison de la scène internationale de pays en voie de développement à participer à l'Assemblée mondiale. De par leur expertise, ils contribueront concrètement aux réflexions du thème de ce congrès.

Organisée en collaboration avec l'Institut de coopération pour l'éducation des adultes (ICÉA), l'Assemblée mondiale a pour thème principal : Engagements mondiaux, pratiques locales — L'apprentissage et l'éducation des adultes pour créer le monde que nous voulons. Cet événement réunit des acteurs de la société civile de partout dans le monde. Les personnes participantes sont invitées à échanger sur les thématiques suivantes : le droit à l'éducation et à l'apprentissage tout au long de la vie, au-delà 2015; le renforcement des capacités en matière de plaidoyer; le rôle de l'apprentissage et de l'éducation des adultes en lien avec le développement

durable; l'apprentissage et l'éducation des adultes, les relations de pouvoir et l'engagement communautaire; l'éducation de qualité et inclusive pour tous et toutes.

Le Conseil international d'éducation des adultes (CIÉA) est un réseau mondial de la société civile qui fait la promotion de l'éducation et de l'apprentissage tout au long de la vie. Il est composé d'organisations non gouvernementales, d'associations citoyennes, de réseaux régionaux, nationaux et sectoriels, ainsi que de personnes provenant de plus de 75 pays. Il bénéficie du statut de groupe associé à l'UNESCO et jouit également du statut de consultant au Conseil économique et social des Nations Unies (ECOSOC). L'Assemblée mondiale, comme le souligne le président du CIÉA, M. Alan Tuckett, « célèbre l'importance de l'éducation des adultes dans la construction de sociétés justes et équitables ».

L'ÉTAT DES LIEUX DE L'ÉDUCATION EN PRISON À L'INTERNATIONAL

FRANCE

BEAUVAIS Daniel, 2014, *L'enseignement en milieu pénitentiaire*, Ingénieur d'études, Responsable pédagogique de la formation continue

Pour prendre connaissance de la recherche sur L'enseignement en milieu pénitentiaire, la présentation générale des prisons en France, le cadre de loi pénitentiaire, diverses données sur l'enseignement, veuillez consulter notre site Web à <http://www.cmv-educare.com/centre-de-documentation/memoires-theses/>

BRÉSIL

DODGE ESTEVES Marilise, 2012, *La Formation professionnelle, scientifique et technologique*

Le Brésil se caractérise par ses défis au niveau national et le plus grand d'entre eux est probablement celui de l'éducation. La mise en place d'un mouvement d'éducation à la portée de millions de Brésiliens, s'encadrant dans un processus démocratique de croissance et de développement, représente une tâche gigantesque, et pourtant indispensable pour le pays. L'offre éducative dans les établissements pénitentiaires brésiliens incombe au ministère de l'Éducation qui, en collaboration avec le ministère de la Justice, attribue aux instituts fédéraux la charge de mettre en place les politiques en éducation donnant l'accès à l'éducation dans les prisons fédérales, en proposant des cours de formation initiale et continue – FIC, dans le cadre du PROJEA – Programa Nacional de Integração da Educação Profissional com a Educação Básica de Jovens e Adultos (programme national d'intégration de l'éducation professionnelle ayant pour base l'éducation des jeunes et des adultes), aboutissant ainsi à un PROJEA-FIC. Cet article est le récit d'une démarche innovatrice au Brésil, une expérience de PROJEA-FIC menée par l'IFRO dans la prison fédérale de Porto Velho, en 2011-2012. La recherche de M^{me} Dodge Esteves en portugais est disponible sur le site Web de la Chaire UNESCO à <http://www.cmv-educare.com/pt/centre-de-documentation/memoires-theses/>.

REVUE INTERNATIONALE DE L'ÉDUCATION (RIE)



À l'invitation de M. Arne Carlsen, directeur de l'Institut de l'UNESCO pour l'apprentissage tout au long de la vie, la Chaire UNESCO de recherche appliquée pour l'éducation en prison s'est abonnée à la *Revue internationale de l'éducation (RIE)*. Parue pour la première fois en 1931, la *Revue internationale d'éducation comparée* est la plus ancienne au monde. Elle est depuis 1955 publiée par l'Institut de l'UNESCO pour l'apprentissage tout au long de la vie. La RIE permet de favoriser les échanges sur la formation continue de toutes les régions du monde, particulièrement des pays en voie de développement. Depuis 2013, elle se consacre davantage à l'éducation formelle et non formelle des adultes et à l'alphabétisation.

La Chaire UNESCO souhaite collaborer, avec l'appui des membres du comité directeur, des membres du comité scientifique, présidé par M. Paul Bélanger et de 2 conseillers scientifiques de la Chaire UNESCO, M. Marc de Maeyer et M. Hugo Rangel sur le plan international, pour enrichir par des recherches et des pratiques un numéro spécial de la *Revue internationale de l'éducation (RIE)* sur le thème de l'éducation en prison.

L'ÉTAT DES LIEUX DE L'ÉDUCATION EN PRISON À L'INTERNATIONAL

ROYAUME-UNI

CONFÉRENCE DE M. ALAN TUCKETT, DU CONSEIL INTERNATIONAL DE L'ÉDUCATION DES ADULTES (CIÉA)

Le 10 novembre 2014, nous avons assisté à l'Observatoire Compétences-Emplois de l'UQÀM, à la présentation de M. Alan Tuckett, des grandes lignes d'une très intéressante recherche qui portait sur *les défis du Royaume-Uni relativement à la formation des adultes en rapport au travail* qui a été produit par le chercheur M. Paolo Federighi.

Mentionnons que M. Tuckett est également membre du comité scientifique de la Chaire UNESCO. La recherche complète *Adult and continuing education in Europe* rédigée par M. Paolo Federighi est disponible en anglais à l'adresse suivante : http://ec.europa.eu/research/social-sciences/pdf/policy_reviews/kina25943enc.pdf.



AFRIQUE

ORGANISATION D'UN SÉMINAIRE SUR L'IMPORTANCE DE L'ÉDUCATION EN PRISON POUR LA RÉGION DE L'AFRIQUE DE L'OUEST QUI SE TIENDRA EN 2016

La Chaire UNESCO participe à l'organisation d'un séminaire sur l'état des lieux de l'éducation en prison dans les pays francophones de l'Afrique de l'Ouest. Ce séminaire se tiendra à Dakar en 2016 avec la Commission canadienne et sénégalaise de l'UNESCO dans le cadre du programme de participation de l'UNESCO.

La réalisation d'une telle activité est possible grâce à la collaboration de partenaires. Une première rencontre entre le titulaire de la Chaire UNESCO de recherche appliquée pour l'éducation en prison, M. Jean-Pierre Miron, et des personnes clés en éducation des adultes a eu lieu en 2014. À ce moment, il a été question de l'organisation d'un premier séminaire préparatoire en 2015 pour jeter les bases pour la tenue du séminaire portant sur l'importance de l'éducation en prison pour la région de l'Afrique de l'Ouest qui se tiendra en 2016.

À ce jour, un comité composé de membres influents dans le milieu carcéral et de l'éducation a été créé lors de cette première rencontre préparatoire. Le séminaire en 2015, d'une durée de deux jours, aura pour but de faire l'état des lieux de l'éducation en prison dans les pays de l'Afrique de l'Ouest en collaboration avec le bureau régional de l'UNESCO situé à Dakar au Sénégal et de rédiger des recommandations.

Ce comité doit établir les thèmes de références du séminaire. M. Jean-Pierre Miron et M. Jean-Pierre Simoneau ont contacté la Commission canadienne pour l'UNESCO afin d'évaluer la faisabilité de soumettre un projet au Programme de Participation (PP) dont les bénéficiaires seraient les pays de l'Afrique de l'Ouest. Les pays riches ne peuvent pas soumettre des projets PP à leur propre bénéfice. Seuls les pays en voie de développement peuvent être financés pour ce type de projet.



L'ÉTAT DES LIEUX DE L'ÉDUCATION EN PRISON À L'INTERNATIONAL

BELGIQUE

PROJET EN COLLABORATION AVEC LA BELGIQUE « ÉTAT DES LIEUX PERMANENT DE L'ÉDUCATION EN PRISON DANS LE MONDE »

Une demande a été soumise au gouvernement belge pour que M. Marc De Maeyer, partenaire de la Chaire UNESCO de recherche appliquée pour l'éducation en prison, réalise le projet « État des lieux permanent de l'éducation en prison dans le monde ». L'objectif du projet est de renforcer le mécanisme d'information permanent sur les politiques nationales, les initiatives, les programmes et les outils pédagogiques d'éducation en prison de plus de 50 pays. Le projet est décliné comme suit : dans le secteur de l'éducation, l'éducation en prison occupe une place à part, sans doute une des plus discrètes du secteur « éducation pour besoins spéciaux ».

Tous les gouvernements du monde sont confrontés à la même réalité de leurs prisons : elles sont surpeuplées, habitées par une majorité de pauvres avec un niveau d'éducation formelle faible, voire inexistant. Les personnes immigrantes constituent parfois une minorité forte et les ressources humaines et matérielles font généralement

défaut. L'opinion publique est peu informée de cette réalité et ne porte que rarement cette préoccupation qui concerne plus de 10 millions de personnes. Dans ces conditions, les échanges de bonnes pratiques sont quasiment inexistants alors que la pauvreté des ressources pourrait être en partie comblée par ces échanges.

Sensibiliser sur l'urgence de prendre en compte les besoins éducatifs (au sens large) de ceux qui, un jour, sortiront de prison, est un impératif social et politique. Préparer la sortie de prison nécessite la mobilisation de nombreux acteurs professionnels qui doivent avoir accès à l'information de base concernant les bonnes et moins bonnes pratiques du secteur.

Il faut, sur le plan mondial, créer un outil de référence sur les législations, les pratiques, les outils pédagogiques, les débats et les recherches sur l'éducation formelle et non formelle en prison.



L'ÉTAT DES LIEUX DE L'ÉDUCATION EN PRISON À L'INTERNATIONAL

CANADA

Références grâce à la collaboration de M. Éric Cyr

**Administrateur régional, Évaluation et interventions
Région du Québec**

Service correctionnel du Canada
3 Place Laval, 2^e étage, Laval QC H7N 1A2

Recherches en cours - rapports préliminaires disponibles

Résultats des programmes d'emploi pour les délinquants :
incidence de la participation au programme d'emploi de CORCAN
<http://www.csc-scc.gc.ca/recherche/005008-err12-5-fra.shtml>

Perception des délinquants au sujet de la valeur du travail
<http://www.csc-scc.gc.ca/recherche/005008-0243-fra.shtml>

Résultats des programmes d'emploi pour les délinquants :
incidence de la participation au programme d'emploi de CORCAN
<http://www.csc-scc.gc.ca/recherche/005008-0283-fra.shtml>

Concordance entre la formation en cours d'emploi offerte en établissement
par CORCAN et les types d'emplois obtenus après la mise en liberté
<http://www.csc-scc.gc.ca/recherche/005008-rs13-11-fra.shtml>

Études plus récentes

Compendium 2000 des programmes correctionnels efficaces, Laurence L.
Motiuk, Ralph C. Serin. Partie 2, chapitre 9 : Programmes d'éducation pour
les délinquants, Dennis J. Stevens
http://www.csc-scc.gc.ca/recherche/com2000-chap_9-fra.shtml

Perceptions des délinquants au sujet de la valeur du travail (R 243) :
<http://www.csc-scc.gc.ca/recherche/005008-0243-fra.shtml>

Perspectives sur les besoins en matière d'emploi : résultats émergents
provenant de groupes de discussion qualitative formés de délinquants
autochtones (ERR-12-6)
<http://www.csc-scc.gc.ca/recherche/005008-err12-6-fra.shtml>

Concordance entre la formation en cours d'emploi offerte en établissement par
CORCAN et les types d'emplois obtenus après la mise en liberté (RS-13-11)
<http://www.csc-scc.gc.ca/recherche/005008-rs13-11-fra.shtml>

Profil sommaire des activités liées à l'emploi, en établissement et dans la
collectivité, des délinquants issus de groupes de minorités visibles (RS-13-04)
<http://www.csc-scc.gc.ca/recherche/005008-rs13-04-fra.shtml>



L'ÉTAT DES LIEUX DE L'ÉDUCATION EN PRISON À L'INTERNATIONAL



Rapports archivés

R-166 Besoins, intérêts et programmes en matière d'emploi des délinquantes (Delveaux, Blanchette & Wickett, 2005)

<http://www.csc-scc.gc.ca/recherche/r166-fra.shtml>

R162 Accroître les compétences relatives à l'employabilité des délinquants sous responsabilité fédérale : analyse préliminaire du Programme national des compétences relatives à l'employabilité

<http://www.csc-scc.gc.ca/recherche/r162-fra.shtml>

(Latendress & Cortoni, 2005)

R116 Leadership des instructeurs de Corcan et attitudes des détenus au travail

<http://www.csc-scc.gc.ca/recherche/r116-fra.shtml>

(Gillis & Muirhead, 2004)

R141 Aide aux délinquants ayant des troubles d'apprentissage : Évaluation du Programme d'enseignement de stratégies d'apprentissage en classe (PESAC)

<http://www.csc-scc.gc.ca/recherche/r141-fra.shtml>

(Brown, Fisher, Stys, Wilson & Crutcher, 2003)

R69 Participation au programme de travail en milieu carcéral (CORCAN) : Emploi postlibératoire et récidive

<http://www.csc-scc.gc.ca/recherche/r69e-fra.shtml>

(Gillis, Motiuk & Belcourt, 1998)

R60 Étude de suivi après deux ans de liberté de délinquants sous responsabilité fédérale qui ont participé au programme de formation de base des adultes (FBA)

<http://www.csc-scc.gc.ca/recherche/r60e-fra.shtml>

(ABE) Program (Boe, 1998)

R43 Enquête préliminaire sur les effets des programmes de travail en prison après la mise en liberté

<http://www.csc-scc.gc.ca/recherche/r43e-fra.shtml>

(Motiuk & Belcourt, 1996)

R22 L'Éducation peut-elle prévenir la récidive chez les délinquants adultes?

<http://www.csc-scc.gc.ca/recherche/005008-r22e-fra.shtml>

(Porporino & Robinson, 1992)



L'ÉTAT DES LIEUX DE L'ÉDUCATION EN PRISON À L'INTERNATIONAL

QUÉBEC

RECHERCHE MENÉE PAR LA CHAIRE UNESCO INTITULÉE *ÉTUDE EXPLORATOIRE DE L'ÉDUCATION DANS LES ÉTABLISSEMENTS DE DÉTENTION DE JURIDICTION PROVINCIALE AU QUÉBEC*

La Chaire UNESCO de recherche appliquée pour l'éducation en prison a mené une étude exploratoire, en partenariat avec le ministère de la Sécurité publique (MSP), le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport (MELS) et le ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale (MESS). La rédaction et la mise en forme de ce rapport ont été effectuées par M^{me} Geneviève Perreault, chercheuse principale et M. Jean-François Meilleur, chercheur. Ont également contribué à la réalisation des travaux M. Paul Bélanger (Ph. D.), président du comité scientifique, M. Jean-Pierre Miron, titulaire de la Chaire UNESCO, M. Jean-Pierre Simoneau, directeur des opérations et M. François Lett, enseignant et collaborateur.

Le 3 novembre 2014, dans les locaux du ministère de la Sécurité publique, la Chaire UNESCO a présenté sommairement l'étude exploratoire aux représentants du ministère de la Sécurité publique, du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport et du ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale dont certains étaient présents par visioconférence, à Québec. Tous ont salué la valeur de cette étude commandée par ces trois Ministères. Ce partenariat entre les trois Ministères, qu'ils qualifient de précédent, a permis la réalisation de cette recherche par la Chaire UNESCO.

Rappelons brièvement que les objectifs généraux de cette recherche sont de tracer un portrait provisoire de la situation dans certains établissements de détention de juridiction provinciale au Québec, à partir de données existantes, par le biais d'une revue de littérature et de la réalisation d'entrevues semi-directives de groupes.

Voici globalement les quatre principaux objectifs :

- La réalisation d'un portrait provisoire de l'éducation dans certains établissements de détention de juridiction provinciale au Québec.

Sur la base des données fournies par les responsables du ministère de la Sécurité publique (MSP), incluant les données du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport (MELS), nous avons dressé un portrait provisoire de la situation dans certains des établissements de détention. Cette pré enquête nous a procuré un premier portrait qui nous a permis de formuler un projet de recherche plus détaillé par la suite.

- La réalisation d'une revue de littérature non exhaustive sur la situation de l'éducation en prison dans le monde afin d'en dégager les grandes tendances et fournir un portrait comparatif.
- Effectuer une étude exploratoire de l'impact quant à la présence de programmes de formation sur le climat carcéral, sur la sécurité des établissements de détention.
- Effectuer une étude exploratoire sur l'impact de l'éducation des détenus, sur leur réinsertion sociale et professionnelle. Sur la base d'entrevues menées auprès de 5 groupes de personnes-ressources, notamment des groupes de direction, des agents des services correctionnels, des conseillers en milieu carcéral, des responsables d'ateliers et des enseignants. Ces entrevues se sont déroulées dans 6 établissements de détention de juridiction provinciale, soit : Tanguay, Montréal, Saint-Jérôme, Rimouski, New-Carlisle et Québec.

Le comité directeur de la Chaire UNESCO et les membres du comité de recherche tiennent à remercier tous les partenaires des trois Ministères pour leur professionnalisme et leur disponibilité à tous les niveaux tout au long des diverses étapes et activités ayant permis de mener à terme ce projet de recherche et tout particulièrement, lors des entrevues réalisées dans les établissements de détention de juridiction provinciale.

INAUGURATION DE L'ÉTABLISSEMENT DE DÉTENTION LECLERC DE LAVAL

Le 26 mai 2014 avait lieu l'inauguration de l'établissement de détention Leclerc de Laval. Le pénitencier fédéral Leclerc à Laval qui a fermé ses portes il y a un an est maintenant un établissement de détention provinciale. C'est la vice-première ministre et ministre de la Sécurité publique, M^{me} Lise Thériault qui a procédé à l'inauguration de l'établissement de détention Leclerc de Laval, en présence de la ministre responsable de la région de Laval, M^{me} Francine Charbonneau et du sous-ministre de la Sécurité publique, M. Martin Prud'homme.

Selon M^{me} Charbonneau, ministre responsable de la région de Laval, « L'établissement de détention Leclerc de Laval offre un contexte sécuritaire propice à l'apprentissage et à la responsabilisation de la personne incarcérée, grâce à de nombreuses ententes avec les partenaires au sein de la communauté ». La Chaire UNESCO salue ces partenariats qui visent la réinsertion sociale et souhaite vivement y contribuer.

Étaient également présents pour la Chaire UNESCO, M. Sylvain Mandeville, directeur général du Cégep Marie-Victorin et président du comité directeur de la Chaire UNESCO et M. Jean-Pierre Simoneau, directeur des opérations de la Chaire UNESCO.

Nous tenons à remercier le ministère de la Sécurité publique (MSP) et tout particulièrement, M^{me} Johanne Beausoleil, sous-ministre associée à la Direction générale des services correctionnels du Québec de nous avoir fait l'honneur de nous inviter à cette inauguration. C'est la première fois qu'un pénitencier fédéral est converti en établissement de détention de juridiction provinciale.

RENCONTRE DES CHAIRES UNESCO DU CANADA ET DE LA 54^e ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE DE LA COMMISSION CANADIENNE POUR L'UNESCO À VICTORIA

Du 5 au 7 juin dernier avait lieu la 54^e Assemblée générale annuelle (AGA) de la Commission canadienne pour l'UNESCO (CCU) précédée d'une rencontre des Chaires UNESCO du Canada à Victoria, en Colombie-Britannique. Cette rencontre des Chaires UNESCO avait pour but, entre autres, de contribuer aux réflexions et aux objectifs de l'AGA. Il y a eu interactions entre les Chaires UNESCO et avec la CCU dans le contexte du nouveau plan stratégique de la CCU et de la nouvelle stratégie à moyen terme de l'UNESCO.

Sous le thème « Accomplir le mandat de l'UNESCO au Canada en tissant les expériences canadiennes au travail de l'UNESCO pour le bien commun », l'objectif de l'AGA était d'*illustrer la relation mutuellement profitable entre le Canada et l'UNESCO et démontrer la valeur et la pertinence de l'UNESCO pour les Canadiens et les Canadiennes de façon concrète*. Cette AGA se voulait également un moment de nourrir la discussion et la réflexion sur la collaboration entre les diverses parties prenantes de la Commission et les communautés autochtones dans l'accomplissement du mandat de l'UNESCO au Canada.

Cette assemblée a été un moment important de prise de conscience de la diversité de la culture autochtone dans le pays et de ses nombreux défis. M. Jean-Pierre Simoneau, directeur des opérations de la Chaire UNESCO de recherche appliquée pour l'éducation en prison, avait été mandaté pour cette mission, et il a eu l'occasion, lors de ces deux activités, d'apprécier la culture autochtone qui est très présente à Victoria. Cette immersion lui a permis, notamment, de découvrir diverses facettes et défis auxquels les communautés autochtones sont confrontées.

La Chaire UNESCO de recherche appliquée pour l'éducation en prison tient à remercier la Commission canadienne de l'UNESCO pour cette invitation et les nombreuses activités qui ont été organisées qui permettent une bonne sensibilisation aux enjeux de ces cultures. À cet égard, l'atelier animé par M. Budd Hall et M^{me} Lorna Williams, de l'Université de Victoria, qui traitait des défis que sont la construction et la déconstruction des systèmes de savoirs, et la préservation et la revitalisation des langues et des cultures autochtones au Canada, a été particulièrement touchant.





Deux autres conférences ont également retenu l'attention, soit celles de M^{me} Michelle Stanton-Jean et de M^{me} Danika Billie Littlechild. La présentation de M^{me} Michelle Stanton-Jean a démontré comment les actions de l'UNESCO dans le contexte canadien peuvent contribuer au tissage d'une toile mondiale au service du bien commun. Pour lire la présentation complète

de M^{me} Stanton-Jean, vous pouvez aller sur le site Web de la Chaire UNESCO, <http://www.cmv-educare.com/centre-de-documentation/comptes-rendus-de-colloques/>



M^{me} Danika Billie Littlechild est la première femme autochtone à être élue à titre de vice-présidente de la Commission canadienne pour l'UNESCO. Elle fut membre de la Commission jeunesse et elle est conseillère juridique à International Indian Treaty Council. La présentation de M^{me} Littlechild portait sur la réciprocité, la réconciliation et la participation aux processus et aux décisions en tant qu'éléments essentiels pour favoriser des relations efficaces et enrichissantes entre les peuples autochtones, l'UNESCO et le Canada. M. Jean-Pierre Simoneau a profité de cette tribune pour parler des *exclus parmi*

les exclus, soit la surreprésentation et la surpopulation des autochtones dans les pénitenciers fédéraux de l'Ouest canadien. Comment expliquer que les autochtones dépassent maintenant la population blanche en milieu carcéral dans l'Ouest canadien?

Être sensibilisé aux difficiles conditions de vie est une première étape pour un rapprochement. La Chaire UNESCO de recherche appliquée pour l'éducation en prison a invité M^{me} Billie Littlechild à échanger des informations sur l'éducation dans une perspective de collaboration commune. Par ailleurs, les Chaires UNESCO du Canada, dont celles de l'Université du Québec à Montréal (UQÀM), ont exprimé leur volonté d'appuyer la création d'une Chaire UNESCO autochtone.

Pour plus d'information, consulter le site Web de la Commission canadienne de l'UNESCO

<http://unesco.ca/fr/home-accueil>

Le lien pour consulter les notices biographiques des personnes conférencières :

<http://unesco.ca/~media/unesco/divers%20commission/bios%20confrenciers%20invits%20a%20la%2054e%20aga%20de%20la%20commission%20canadienne%20pour%20lunesco.pdf>

NOMINATIONS À LA COMMISSION CANADIENNE POUR L'UNESCO

En juillet dernier, nous avons appris la nomination de M^{me} Louise Filiatrault au poste de secrétaire générale de la Commission canadienne pour l'UNESCO. C'est M^{me} Christina Cameron qui préside la Commission canadienne pour l'UNESCO et M^{me} Danika Billie Littlechild est la nouvelle vice-présidente. La Chaire UNESCO tient à les féliciter pour leur nomination.

Nous profitons également de cette occasion pour remercier l'ensemble des membres de la CCU et tout particulièrement M^{me} Élisabeth Barot, chargée de programme, Éducation, de la Commission canadienne pour l'UNESCO, pour la qualité de son travail, son soutien constant et ses précieux conseils.

Site Web de la Commission canadienne pour l'UNESCO : <http://unesco.ca/fr/home-accueil>

RENCONTRE DES CHAIRES UNESCO DU QUÉBEC À L'UQAM EN PRÉSENCE DE M^{ME} LINE BEAUCHAMP

Nous avons participé, le 9 janvier 2015, à une rencontre à l'UQAM des Chaires UNESCO du Québec avec la nouvelle déléguée du Québec à l'UNESCO Paris, M^{me} Line Beauchamp et M^{me} Élisabeth Barot, chargée de programme à la Commission canadienne pour l'UNESCO. Cette rencontre avait pour but, entre autres, de mieux faire connaître le travail des Chaires UNESCO du Québec, mais également de renforcer les liens entre les titulaires des chaires et les représentants du Québec et du Canada à l'UNESCO. Nous avons fait état de nos besoins et de nos attentes ainsi que de la nature des travaux effectués. Ce fut une belle occasion de faire connaître le travail des Chaires UNESCO du Québec.

PARTICIPATION AU SÉMINAIRE DE TRAVAIL SUR LES INDICATEURS

La Chaire UNESCO a participé en janvier 2015 au séminaire de travail sur les indicateurs orchestré par l'Institut de coopération pour l'éducation des adultes (ICÉA) et du Centre interdisciplinaire de recherche/développement sur l'éducation permanente (CIRDEP). Ce séminaire de travail a réuni des acteurs en éducation pour les adultes pour contribuer à la réflexion sur les indicateurs à privilégier, sachant que l'Institut de la statistique de l'UNESCO consulte présentement sur les indicateurs qui pourraient être utilisés pour faire le suivi des orientations en éducation du prochain programme de développement pour la période de l'après-2015.

Organisation du 37^e congrès de la Société de criminologie du Québec avec la Chaire UNESCO de recherche appliquée pour l'éducation en prison du 28 au 30 octobre 2015

La criminologie et l'éducation s'associent pour une première fois au Québec dans le cadre du congrès biennal de la Société de criminologie du Québec avec la Chaire UNESCO – pour s'inscrire <http://www.societecrimino.qc.ca/congres/congres-2015.php>

Le 23 mai dernier, à l'invitation de la Société de criminologie du Québec (SCQ), M. Jean-Pierre Miron, titulaire de la Chaire UNESCO de recherche appliquée pour l'éducation en prison, M. Paul Bélanger, président du comité scientifique de la Chaire UNESCO et M. Jean-Pierre Simoneau, directeur des opérations à la Chaire UNESCO ont rencontré les membres du comité consultatif de la SCQ pour présenter la Chaire UNESCO, sa mission, ses objectifs et ses activités.

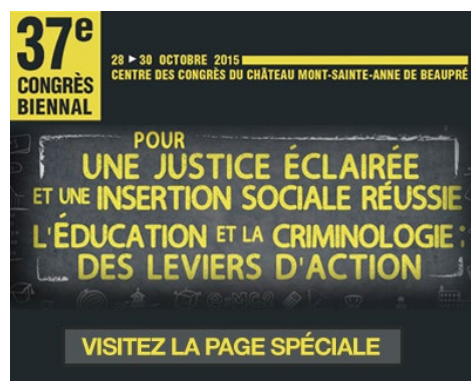
À la suite de cette rencontre, le conseil d'administration de la SCQ a convenu d'inviter la Chaire UNESCO à s'associer à la Société de criminologie du Québec pour l'organisation commune du 37^e congrès qui se tiendra au Centre des congrès du Château Mont-Sainte-Anne, dans la région de Québec, du 28 au 30 octobre 2015. Ce congrès qui a pour thème : *Pour une justice éclairée et une insertion sociale réussie. L'éducation et la criminologie; des leviers d'action*, sera une occasion pour les chercheurs, les enseignants, les praticiens, les gestionnaires, les criminologues, les décideurs politiques, etc. d'échanger sur les recherches et les pratiques respectives.

La Chaire UNESCO souhaite inviter des chercheurs scientifiques et autres collaborateurs de la scène internationale à participer au congrès permettant d'enrichir par leurs recherches et leurs pratiques ce grand événement. Elle présentera également les résultats de sa récente recherche exploratoire commandée par le ministère de la Sécurité publique (MSP), le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport (MELS) et le ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale (MESS), qui dresse un portrait provisoire de l'éducation dans les établissements de détention de juridiction provinciale.

Plusieurs rencontres préparatoires ont eu lieu et plusieurs autres sont à prévoir pour mener à bien l'organisation du congrès d'octobre 2015 avec les membres du comité organisateur qui sont :

M. Patrick Altamas, directeur général, Association des services de réhabilitation sociale du Québec // M^{me} Johanne Beausoleil, sous-ministre associée à la Direction générale des services correctionnels, ministère de la Sécurité publique du Québec // M. Paul Bélanger, président du comité scientifique, Chaire UNESCO de recherche appliquée pour l'éducation en prison // M^{me} Valérie B. Landry, responsable des communications et des services aux membres, Société de criminologie du Québec // M^{me} Jacqueline Comeau, coordonnatrice provinciale, Services éducatifs en milieu carcéral fédéral, Commission scolaire de la Seigneurie-des-Mille-Îles // M^{me} Nicole Cabana, conseillère cadre, secteur de la réadaptation-LSJPA, Association des centres jeunesse du Québec // M^{me} Eugénie Chouinard, agente de recherche, Direction générale des services correctionnels, Direction de la sécurité, ministère de la Sécurité publique // M^{me} Marie-Marthe Cousineau, présidente, Société de criminologie du Québec // M^{me} Marie-France Loiselle, bénévole retraitée // M^{me} Nancy Massicotte, directrice exécutive intérimaire, Service correctionnel du Canada, établissement Archambault – Centre régional de santé mentale (CRSM) // M. Jean-Pierre Miron, titulaire, Chaire UNESCO de recherche appliquée pour l'éducation en prison // M^{me} Maryse Paré, coordonnatrice, comité consultatif clientèle judiciairisée Adulte // M^{me} Caroline Savard, directrice générale, Société de criminologie du Québec // M^{me} Hélène Simon, bénévole retraitée // M. Jean-Pierre Simoneau, directeur des opérations, Chaire UNESCO de recherche appliquée pour l'éducation en prison.

Pour plus de renseignements, vous pouvez consulter les sites Web de la Société de criminologie du Québec <http://www.societecrimino.qc.ca/> et de la Chaire UNESCO de recherche appliquée pour l'éducation en prison <http://www.cmv-educare.com/>



N'hésitez pas à transmettre ce bulletin
d'information à tous vos contacts.

Aussi, pour nous aider à élargir notre réseau,
transmettez-nous les noms et les coordonnées
des personnes et des organismes pertinents.

Site Web : www.cmv-educare.com

Courrier électronique : educare@collegemv.qc.ca

jean-pierre.simoneau@collegemv.qc.ca, Directeur des opérations



Chaire **UNESCO** de recherche
appliquée pour l'éducation en prison



7000, Marie-Victorin, Montréal (Québec), Canada, H1G 2J6
TEL : 1-514-328-3832 FAX : 1-514-328-3829

ISSN 1927-9523